

## OVER 100 VOLUNTEER SERVICE IN NEW U.S. A.J. COMBAT UNIT

### AWAIT PRELIMINARY EXAMINATIONS

One hundred and one residents have volunteered to-date for the AJ combat unit from Rivers, announced Firman Brown, acting Project director, yesterday.

Captain Norman Thompson and his recruiting team left the center Tuesday, but recruitment still continues in the office of John Landward, leave officer. The latter indicated that enlistments have taken a sharp pace until the recruiting stops when the volunteers leave.

While the enlistees await orders to report for their preliminary physical examination, many are being given permits to visit Phoenix and nearby cities.

## 48-POINT QUOTA ASSURED GILANS

Considered a vital commodity in the war effort, and classed on an equal footing with the tools of war, the rationing of processed food upon which the army is fed will affect all relocation centers, disclosed Harold E. Keadle, chief project steward. He added further that, Rivers will be treated on an equal basis with the "outside," and all residents would be assured their 48 point quota.

**Gary Cooper**  
RAY MILLAND  
BOB PRESTON  
IN  
**BEAU GESTE**  
MUR • BUTTE  
RI • CANAL

## Red Cross Drive Week March 22-31 Colony Goals Set

In line with the movement now going on in the outside world, March 22-31 has been designated RED CROSS FUND DRIVE WEEK for both the Canal and Butte Unit of the American Red Cross, it was disclosed by Karl Iwanaga and Ernest Iwasaki, executive secretaries for the Canal and Butte units respectively.

The general campaign for funds will start the morning of March 22 and will continue through to the end of the month. Every evacuee in both the Canal and Butte community will be asked for contributions by a group of duly qualified voluntary Red Cross solicitors, and each donor will be given a paper lapel tab to wear.

The goal set for the Butte community is five hundred dollars; that for the Canal is three hundred dollars. But any amount

(continued on page 4)

## SUGAR BEET WORK STARTS

### RECRUITING, WAGE PLANS REVEALED

With the approach of warm weather, seasonal labor recruitment for the Rocky Mountain and Mid-Western states, particularly for sugar beet work, is expected to commence on a large scale within the center soon, stated William H.uso, employment supervisor.

Contract prices for 1943 sugar beet work as proposed by the Secretary of Agriculture are as follows: bunching or blocking and thinning, \$12 per acre; first hoeing, \$3.50 per acre; second and each subsequent hoeing, \$2.50 per acre; pulling and topping through 12 tons per acre, \$1.25 per ton; for each ton above 12 tons per acre, \$1.15.

(continued on page 2)

## PROPERTY ADVISER AIDS COLONISTS

To personally contact evacuees faced with special property problems, L. F. Sloan, Evacuee Property Supervisor from the Los Angeles Office, was in Rivers, Tuesday and Wednesday.

## Model Ship Building Project Opened Under Accurate Scales

New model ship building project, sponsored by the Naval Personnel Division of Training, Eastern Sea Frontier, and the Camouflage Naval District, operated by the WRA, has been launched with a staff of 12 workers, including a special architect under the supervision of Oscar Julius.

The lack of skilled workers has delayed the projection end; however, Julius puts much confidence in the evacuees, to cut down the delay to a minimum, once started. The

models, accurate and made to scale, are exact miniature replicas of war ships, native and foreign, and will be used by the navy personnel and the sailors in observation instruction.

Julius, who is in charge of the responsible position of fulfilling naval ship model contracts in 18-1, Canal, is a soft-spoken, amiable New Yorker. Before he went to work for the government eight years ago to make model ships, he worked as publisher, artist, and production manager at various times.

**NEWS COURIER**

PUBLISHED every Tuesday-Thursday-Saturday  
 Editorial Business Office-57 News Room  
 Canal News Office--Recreation hall six

*editorial*

**DESERVE ONLY HONOR**

Before Captain Norman Thompson left the colony, he assured volunteers to the AJ combat unit that they need not fear any pressure against their families.

He said, "The army will protect the loyal. If any person has the temerity to make life uncomfortable for the families of the enlistees, he will be defying the U.S. Army. Such persons will be properly taken care of."

Thus it will be. The volunteers are out to win, not only peace for America, but security for all loyal evacuees. They acted on principle, and among sane thinking people in the world, there is only respect for such, though they may disagree with the principle. From the evacuees, these volunteers who go not only for the principle involved, but to soften the harsh realities confronting the issue and rise, deserve the utmost in honor and respect. Any attempt to discredit their action cannot be tolerated.

**NEW BILL OF RIGHTS OUTLINES  
 POSTWAR SECURITY PROPOSALS**

To insure freedom from want, the opportunity to work, and the promotion of the health of the people of the United States, President Franklin D. Roosevelt last week passed on to the Congress, comprehensive recommendations for "cradle to grave" security prepared and submitted by the Nation Resources Planning Board.

The program outlined by the NRPB would provide a 9 Point Bill of Rights

The principles of the recommendations are embodied in the following "New Bill of Rights" proposed by the NRPB:

1. The right to work, usefully and creatively through the productive years.
2. The right to fair pay, adequate to command the necessities and amenities of life in exchange for work, ideas, thrift and other socially valuable service.
3. The right to adequate food, clothing, shelter and medical care.
4. The right to security, with freedom from fear of old age, want, dependency, sickness, unemployment and accident.
5. The right to live in a system of free enterprise, free from compulsory labor, irresponsible private power, arbitrary public authority and unregulated monopolies.
6. The right to come and go, to speak or to be silent, free from the spyings of secret political police.
7. The right to equality before the law, with equal access to justice in fact.
8. The right to education, for work, for citizenship and for personal growth and happiness.
9. The right to rest, recreation and adventure, the opportunity to enjoy and take part in an advancing civilization.

for post-war rehabilitation of dislocated war workers and soldiers, for rapid conversion of war plants into peacetime factories, and for public aid to a large number who will need it following the war.

Congressmen received the recommendations with wide divergence in opinions. More liberal groups agreed with its broad principles.

The reactionary coterie were loud in declaiming it.

**WORKERS  
 SUGAR BEET  
 RECRUITING BEGINS**

(Cont'd from page 1)

Jack Maynard is representing the first of sugar beet companies to start recruitment within the center, the Great Western Sugar Co., operating in Colorado and Nebraska. He reveals that free transportation, house, water and garden plot for the workers and their families will be provided. Steady employment for the nine months crop production and harvesting season will be available. Those who go out early may be able to average with farmers for production of a limited acreage of commercial vegetables.

Maynard may be in the Employment office or at 42-13-CC in Bitte on Mondays, Tuesdays, and Wednesdays, and at the Employment office in Canal on the other three working days. Contracts are available for inspection, and those accepting work can expect to leave the center the following week, he said.

Huso said that workers leaving for work will be released via the simplified seasonal leave procedure.

**DANCE**

**Spanish Class  
 Holds Frolic**

Tomorrow's Bitte dance will be under the auspices of the High School Spanish Club at mess 41 from 8 to 11 p. m.

This "Bailo Espanol" will be an informal sports affair, with entertainment galore planned for the evening's fun.

Tickets may be obtained at 15¢ per couple from the canteens or members of the club. Yoshio Nakamura is emcee.

**LOST, FOUND AT  
 INTERNAL SECURITY**

F. J. Graves of the Canal Internal Security announced that all wardens finding lost articles will take them to the Internal Security office rather than the Housing Department.

All lost articles should be at 16-13-A.

# CLASSICAL DANCE CONCERT

## YURIKO AMEMIYA, 70 PUPILS PERFORM

Lithe, supple YuriKo Amemiya and her 70 pupils will be presented Saturday evening, March 20, at the Butte amphitheatre from 8 o'clock in the city's first classical dance concert, under the auspices of the CAS. With over 2,500 tickets sold to-date,

the program is expected to be an exalting success. Instructoress Amemiya will offer numerous solos during the performance.

The colorful program will open with Mas Oji as chairman of the recital. S. Hikida, member of the executive council of the

CAS, and Hugo Wolters, CAS supervisor, will deliver words of greetings in Japanese and English respectively.

### PROGRAM

- I. Nutcracker's Suite
  1. Overture Miniature
  2. March
  3. Arabian Dance
  4. Dance of the Sugar-Plum Fairy
  5. Russian Dance
  6. Dance of the Reed-Pipe
  7. Chinese Dance
  8. Waltz of the Flowers
- II. Intermission
  1. Pastoral
  2. Undine
  3. Prelude
  4. Headwaiter
  5. Minuet in G
  6. Minuet
  7. Hungarian Dance
- III. Intermission
  1. Mazurka
  2. Gavotte
  3. Scene of the Festival
  4. Figures in Harmony
  5. Verdict
  6. Merry Widow Waltz
  7. Hitchhiker

## Gila's Most Popular Spot

### POSTOFFICE HANDLES 5500 LETTERS DAILY

In an effort to relay cheering messages from far flung friends, the Rivers Post Office has been handling a man size job.

Handling, assorting and distributing 5,500 letters and some 300 packages constitutes a good days' work for the clerks behind the counters. Of this, 2,500 letters are outgoing, and 3,000 incoming, which are handled daily to and from Chandler.

The arrival of 130,000 packages 12,000 COD's, since the opening of the post office indicates a booming parcel post business for Rivers. Although the average sale of stamps seem to run around the neighborhood of \$2,000, money orders bring in the biggest revenue, some 21,000 being made out to date.

### TRANSLATION

#### RULING PROVIDES STRICT TRANSCRIPT

In accordance with Administrative Instruction No. 8, Supplement 4, the Japanese section of the NEWS-COURIER will henceforth carry only translation of the articles appearing in the English section.

### VITAL STATISTICS

#### BIRTH

To Mr. and Mrs. Edward Hiramatsu, 40-2-B, Butte, a boy, March 15.

To Mr. and Mrs. Tsugao Nakaoka, 20-11-B, Canal, a boy, March 13.

#### MARRIAGE

Tayeko Matsuo to Corp. Hisao Matsumoto, both of Butte, March 13.

### GOOD NEWS

#### More Java, Less Meat For Rivers

Cheering news for residents was that they would have more "java" beginning March 22. Whereas one pound of coffee had been rationed over a period of six weeks, under the new ration period, all persons over 15 years of age will be allotted a pound for a period of five weeks, revealed H. E. Keadle, chief project steward.

The much discussed meat rationing will take a further toll on the 29th of this month, with a quota of two pounds of meat, butter and cheese per person per week. The less butter and cheese residents consume, it means more meat, it was announced.

### Resettlement Secretary Tours

George E. Rundquist, Executive Secretary of the Committee on Resettlement of Japanese Americans, sponsored by fourteen major denominations in America, started from New York yesterday to visit all ten relocation centers.

Rundquist, who has the entire confidence of the

### CANAL ENGEIBU PRESENTS COMEDY

"Toki no Ujigami," a shibai with a new all-star cast will be featured by the Canal Engeibu this Saturday evening. The comedy is guaranteed to "draw bucketfuls of laughter."

War Relocation Authority, has already made numerous trips to the midwest to help organize local committees on resettlement, nine of which are already functioning in large mid-western cities.

### "Free" Transportation Gone

Effective March 5, the order of the Office of Defense Transportation abolished all so-called "free" service, even where the bus is owned and operated by a private organization for the convenience of its own members or other restricted groups. The order prohibits such services by privately-owned busses as:

a. Special transportation to race tracks, golf clubs, beach clubs, night clubs, and road houses.

b. Special transportation for athletic teams, not only in school busses, but in vehicles owned by organizations, such as baseball clubs.

c. Special service to picnics, fairs, or other amusement centers.

d. Special transportation for entertainment groups such as orchestras on tour.

a. Special transportation to race tracks, golf

**LEAVES**

March 16, for Phoenix: Johnny Yoshihara, Henry Kondo, Akira Ito, Akira Matsushita, Scotty Salmato, Tetsuo Shiota, Shug Mizukami, Ross Hiraoka, Harry Osaki, George Domoto, Lyman Domoto, Masao Kinoshita, James Mayeda, Tomio Ichikawa and Pius Yanagi. For Glendale: PFC Eddie Tsukimura, Sally Kawabata, Henry Minami, Yoshiko Tsukamine and Hifuko Minami.

March 17, for Poston: Shonosuke Ichikawa, Michi Ichikawa, Itaru Inouye, and Paul Kurokawa; for Phoenix: George Sugai and Masaharu Okamura; to Casa Grande: Willie Sasaki, Kaz Muto, Eddie Murakami, Shaw Kojaku, Philip Kinoshita, Francis Yamamoto and Chuck Mayeda.

Returning to Poston was Roy S. Yoshida, and to Los Angeles were Mrs. Sasaki and Willie Sasaki, Jr. Ichiro Watanabe to U, of Wyoming at Laramie.

**Red Cross Fund Drive**

**BUTTE COMMITTEE**

(continued from page 1) in excess of the goal set for each of the units will be forwarded to the National Headquarters of the American Red Cross, revealed Iwasaki.

While contributions are restricted to the minimum from each individual, those more fortunate are urgently requested to donate as much as possible, said Iwasaki. Those giving a dollar or more will be given a 1943 membership card to the Butte Unit or to the Canal Unit, depending on the community in which they reside.

In charge of the Butte Unit fund drive are the following: General chairman-T.M. Oishi; co-chairman-George Shibuya; assistants-Chas. Kikuchi, Dr. T. H. Hata, Mrs. K. Fujimoto, George Aratani, Ernest Iwasaki, Albert Koyama, and Shotaro Hikida.

**Equitable Soap Distributions**

**Block Managers Handle Rations**

To prevent unequal distribution of much-needed soap in Butte, The Butte Community Council approved a ration plan, effective today, submitted by the Block Managers which makes the block manager in each block responsible for an equitable distribution of soap to residents.

The present system is on a temporary basis pending the creation of a ration board to take care of the problem.

Soap will be sold to residents only on signed orders from the block managers. Each manager's office has been supplied with forms to be used as order blanks.

Central Block Manager Harry Miyake stated that the ration was instituted in order that every person will have an adequate supply.

**Book Orders**

**Former Evening Classes Resumed**

All those desiring to purchase the stenographer's mainstay, "The Gregg Short-hand Book," are urged to contact Betty Mori at the Canal Adult Education office where orders are now being placed.

Temporarily disbanded, the Intermediate English class, formerly under Takashi Fukuda, will be under the direction of Mrs. T. Yamane. Classes are scheduled for Monday, Wednesday, and Friday nights at 13-13-D from 7 o'clock.

Originally to have been held last Monday, Spanish classes will instead convene from Monday night, March 22, at 13-11-D, in Canal.

**SCHOOL PRINCIPAL VISITS CALIFORNIA**

A R. Hutchinson, principal of the Canal elementary school has gone to California on a business trip. Temporarily taking his place is Vorlin Marshall, supervisor of student teachers.

**EVACUEE COTTON WORK HELD UP BY NON-COMMUTING RULING**

In the second week after the announcement that cotton harvesting work would be available to evacuees, the 200-odd recruits for cotton work still had not harvested a pound of the vital war crop.

Prohibiting their release is WRA administrative instruction No. 27

which forbids outside work for evacuees on a commuting basis. The Employment Division yesterday teletyped a request that the ruling be lifted in this case, as it will strengthen the Project's public relations program, stated William Huso, placement officer.

**Calendar of Events**

BUTTE Today			
March 19, Friday	Movie-"Beau Geste"	8 p.m.	Amphitheatre
	CAS Council	9:30 a.m.	Office 51
	Christian Choir Practice	7:30 p.m.	Chapel 59
	Buddhist Choir Practice	8 p.m.	Temple 63
March 20, Saturday	Junior Victory Girls	1:30 p.m.	Rec. 65
	Boys' Basketball League	1:30 p.m.	Lot 50
	Men's Basketball League	1:30 p.m.	Lot 62
	Dance Concert	8 p.m.	Amphitheatre
March 21, Sunday	Christian Choir Practice	9:30 a.m.	Music hall 45
	Men's Basketball League	1:30 p.m.	Lot 50
CANAL Today			
March 19, Friday	Little Theatre rehearsals	7 p.m.	Grammar School Library
March 20, Saturday	Movie-"Beau Geste"	8 p.m.	Community Stage
March 20, Saturday	Little Theatre rehearsals	1:30 p.m.	Grammar School Library

**MAHARAJAHS TAKE 2CAC BEE CROWN AS CANAL HI LOSE**

The rugged Maharajah's caging group snatched the 2CAC Bee League crown from Dick Nishi's luckless Grizzlies of Canal Hi last Monday night in a closely fought championship play-off.

It was a heartbreaker for the prepsters who kept a slim lead throughout the game, only to lose out in the last seconds of the encounter.

Behind one digit and with less than five seconds to go, the Rajahs' Tom Ishii potted a goal to give them a squeaky 29-30 triumph.

Roster of the champs is as follows: T. Ishii, G. Fukuzawa, H. Okura, G. Ogura, F. Uda, R. Iwanaga, H. Okai and K. Kobashi.

**YMBA EDGES ZEPHYRS 55-48; SAINTS UPSET GREMLINS 41-32**

In an thrilling overtime contest, YMBA cagemen came from behind to tie the score at 48 all at the end of regular playing time and defeat a weary Zephyrs quintet 55 to 48 last Tuesday night.

Although Mas Okumura of YMBA produced 19 points, unerring Joe Shimada continued his phenomenal scoring pace by ringing 17 buckets for the Zephyrs. Also taking the spotlight was Zephyr's forward Kay Komura with 12 digits besides a great floor game.

Rampaging Saints, sparked by Ken Nishimine's

grandiose 17 points, overthrew the rapidly collapsing Gremlins by a score of 41 to 32 in a Monday night engagement.

YMBA, 55                      Zephyrs, 48  
 Okumura, 19    F J. Shimada  
 Fuji, 7                      F Komura  
 Sugano                      G Taniguchi, 9  
 Murata                      C Shimada, 2  
 Oishi, 2                      G Y. Shimada, 4  
 Subs: YMBA-Kodama, 14;  
 Kuratani, 11. Zephyrs-Mu-  
 kino.

**GIRLS BASKETBALL RESULT**  
 Sht. Stars, 34-Bucket., 28

**CAGE MEN'S ON TAP**  
 Friday, March 19  
 American League Playoff  
 Cards vs. Gila Indian 9:00  
 Saturday, March 20  
 Saints vs. Dukos 2:45

Saints, 41                      Gremlins, 32  
 Nishimine, 17    F Yamanaka  
 B. Morishita, 4    F Makiyuri, 14  
 F. Ishimoto, 5    C Goto, 7  
 Yonokawa, 5      G Hiroto, 1  
 T. Morishita, 8    G Itow, 6  
 Subs: Saints-Migaki, 1;  
 B. Ishimoto, 2.

**CARDINAL NINE FACE TIGERS; BLOCK 31 ENCOUNTERS BLK 28**

With the unpleasant memory of that shut-out from the Cards last week still lingering in their minds, the 27 Tigers will attempt to avenge that loss when they face Block 26 nine this Saturday.

The game, which is slated for 1 p.m., will have the combination of Tom Nakatsuka and Bob Tanaka laboring for the Tigers, while Block 26 will put up hurler Tom Terada and catcher Sarge Nakatsu.

**Baseball Ass'n Formed in Butte**

At a recent meeting of baseball team managers, Butte Baseball Association was formed with its prime purpose to promote and support the baseball activities among the young people of Butte community.

Officers selected for this organization were:

**STARLETTES IN LAST CAGE GAME**

This evening at 6:30, the undefeated Starlettes will face their final game of the season against the Canal Hi I. An hour later, the Cardinalettes and Wampus Babes collides.

Jack Kasai's block 31 ball club will make its debut Saturday afternoon at 1:30 when they mix with Ken Zenimura's onrushing block 28 outfit in the first game of a double-header.

Kasai's starting moundsman, Takeo Koyamatsu, former Los Angeles High player, will probably go the full route with 15 year old catcher Minoru Kasai. Min Harada will stand for any relief chucking.

Zenimura's batteries will probably consist of the distinctive Kinoshita

S. Kuwamoto, president; I. Tsudama and M. Oishi, vice-presidents; M. Nishioaka and F. Hayashi, treasurers; S. Yoshimoto, secretary H. Kodama, D. Ichikawa and S. Hikida, advisers. On the finance committee are K. Shibuya, K. Kasai, N. Suzuki and K. Taniguchi. Ground managers are K. Zenimura, J. Nishiwaki and K. Komatsu.

**SHOOTING STARS WIN**

Behind the scintillating play of forward Helen Osada, Shooting Stars defeated the Bucketeer

**BUTTE BASEBALL SCHEDULE**  
 Saturday, March 20

Block 28 vs. Block 31 1:00  
 Block 30 vs. Lompoc 3:00  
 CANAL; Saturday, Mar. 20  
 27 Tigers vs. Blk. 26 1:00

brothers - pitcher Masato and receiver Minoru.

Lompoc will attempt their first win at 3 when they encounter Tosh Okuhara's block 30 aggregation by starting, either pitchers George Sakamoto or Takeshi Sakanashi, and catcher Ken Sakamoto. Hurler Mas Okuhara and receiver Tonky Takeda will probably start for block 30.

YMBA, 55 - Zephyrs, 48  
 Saints, 41 - Gremlins, 32  
 Gophers, 38 - SPRA, 35

**BUTTE CASABA SCORES**

**FINAL BUTTE GIRLS' CAGE STANDINGS**

Team	W	L	Pct.
Sparklettes	8	1	888
Shooting Stars	8	1	888
Orioles	7	2	777
J.U.G.	5	4	555
Hi-Jinx	4	5	444
Duchess	4	5	444
Tri-Mors	3	6	333
Aeolians	3	6	333
Bucketteers	3	6	333
Falines	0	9	000

girls' casaba squad, 34 to 28, last Monday night.



第五九號

### 比良駐在所より

## 戦闘部隊志願兵百名

＊希望者は引き続き受附ける

代理所長ブラウン氏の  
 発表する所に依れば、  
 当駐住所西館併より百  
 一名の戦闘部隊志願  
 者あり。  
 所内滞在中なりし登録  
 官タムソン大尉一行は  
 去る十六日(火)名残り  
 惜くも立ち去ったが、  
 志願兵の募集は尚  
 ランドワード氏事務  
 所で引き続き行はれ  
 から希望者は申出  
 がよい。  
 志願兵は各自の体格  
 検査を受ける迄、附  
 近の市町村を訪問す  
 ることが出来るそ  
 うである。

### 後顧の憂なし

タムソン大尉が当所を  
 出発するに際し日系戦  
 闘部隊志願兵に対し次  
 の如く語った。  
 家族のことは絶対に  
 心配する必要はない  
 陸軍は忠誠なる者と  
 どこまでも保護する  
 若し志願兵の家族に  
 対して暴行を加へる  
 様なことがあれば、  
 其者は米國陸軍を無  
 視することを意味す  
 る、斯る者に対して  
 は適當なる処置を  
 とる筈である。

## 帰國願出来る

日本へ送還希望者の  
 為に新たに願書用紙  
 が其補助より来たから  
 行政事務所の米津  
 眞田両氏に面會して其  
 手續をせらるゝがよい。

## 統制緩和さる

今日迄で珈琲は六週間  
 に一封度平均であつた  
 が三月廿二日以後は、  
 五週間に一封度の割合  
 で分配されること云々嬉  
 いニュースが入つた。  
 又肉類は三月廿九日よ  
 り一人前一週間に二封  
 度と発表された。

## 食物比良に特典

司厨長キードル氏の発  
 表に依れば各駐住所は  
 外部と同様に食物を統  
 制されること  
 但し當所は農作物が  
 豊富であるため今後  
 も大した変化はないだ  
 らうと。

## 再転住女員、 轉住所禁止訪

日系市民再転住委員  
 会秘書、ジョージランド  
 クイスト氏は昨日ニユ  
 ーヨーク市を出發し、  
 全駐住所訪問を開始  
 した。

比良には数回に亘つて  
 中部の各州を調査し、  
 地方委員を組織し、  
 再転住の方針に向つて  
 盡力しつゝ、あれば西々  
 相俟つて此の問題の解  
 決に拍車をかけるだらう。

## 赤十字資金募集

米る廿二日より廿一日  
 迄両館併に於て赤十字  
 資金募集をする。山  
 の市で五百弗川の町で  
 三百弗の予定、一弗以  
 上の寄附者には本年度  
 会章を興へると主任  
 岩崎氏より発表。

## テニスコート建設

豫めて山の町庭球フ  
 ンに依つて申請中であつ  
 たテニスコート建設の  
 件は愈々当局の認可を  
 得、五ヶ所十コート  
 を造ることになった。  
 近々C.C.S.が同好家の  
 總會を開いて協会結成  
 の段取とならう。

## 士心願兵送別會

在郷軍人團主催の両館  
 府陸軍志願兵送別の  
 夕は既報の通り十六日  
 夜山の町野外劇場にて  
 いと盛大に行はれた。  
 主催者側の至れり盡せ  
 りの款待振りに引換へ  
 る志願兵の出席が業  
 外に僅少であつたこと  
 は遺憾に思はれた。

## 川の町柔道試合

川の町柔道試合は、素  
 晴らしい前景氣で先  
 月行はる、苦の処、突  
 然の事故により延期の  
 儘今日に及び、愈々  
 来る廿一日(日曜)  
 午後道場で開催する  
 ことに決定したと、見  
 野後援会長より発表  
 した。

## 甚し過去七ヶ月間連

続的に猛練習をいた  
 勇力士揃ひのことであ  
 り、一大決戦が展開さ  
 れるだらう。

## 適く一般へ観覧をお

勧めする。  
 ◎昇段者  
 川の町有段者會より  
 左の如く発表した  
 三段 濱野  
 二段 吉岡  
 初段 吉本

# 山の市比良演藝會 新陣容成る

既報の今度新に組織なつた山の市比良演藝會の第一回演藝部員總會は去る十六日の夜第五十二食堂に於て催された。

最初より幹旋の勞をとり居た足田氏を始め部長を代表しての合併仲裁委員武田、中村、三宅其他の諸氏並に演藝部員を合せ約五十名の出席者あり、武田氏の司會で仲裁者並にセンタイ同胞の要望として今度の合同に付非常な満足の意味を表されたと共に、將來在所同胞慰安の爲、一層円滑に演藝に協力一致して奮勵努力すべく一場に意見と述べられし後、顧問、新幹部及び部員の個人紹介があつて、和氣話々裡に散會した。

新役員氏名は左の通り

顧問—足田、中村、武田

會計—田中滿義

△旧劇部—林、信忠

△新劇部—渡辺光雄

△舞臺監督—鈴木鬼亭

△舞踊部—佐藤經三郎

△音楽部—影山、哲

△照明部—永見、慶宗

△背影部—杉原、寛三郎

△道具部—伊藤、金三郎

△粉裝部—上山、滿路

△師匠—要、香

△三味線—清、香

尚顧問及び新劇部渡部光雄氏は無給で、当分演藝會の爲奉仕されることとなり、會員一同大いに感謝してゐると。

ボストン同胞  
比良農園を羨む  
ボストン転住所を訪問

して帰所した人の土産話に依れば、比良はボストンと比べて遙かに良い處だ。あちらは僅か二百五十英加の土地を有して居るに過ぎない。従て野菜の大部分はバラック或は広場に植付けられてゐる。此の様な状態はボストン計りでなく他の殆んどの転住所も皆さうなので、当所農園から産出される大根などは大歡迎であるとの事。

川の演藝會  
川町の演藝會では来る二十日土曜の晚七時半から、喜劇「時の氏神」悲劇「召集令」を上演する事になった。今回は多数の新顔が出演ありとの事で、今から大いに期待されてゐる。

暑さ寒さも彼岸まで。  
来る三月十八日から一週間が春の彼岸である。二十一日が丁度彼岸の中日に當るので、両館併佛教會ではそれらのプログラムに依つて、彼岸法要が営まれる筈で、追てプログラムの発表ある由。

於公立学校並教會堂  
英語礼拝 午前十時  
説教 スチード 牧師  
日語礼拝 午後二時  
説教「基督への復帰」 宗 牧師  
婦人會 午後三時  
講話 ミス、マクス、スティー  
(在日二十一年間)  
青年修養會午後七時半

イスカウト、ホールに於て宗牧師の講話  
山の基督教會  
大齋合同祈禱會十八日於五九會堂 午後八時  
神子受洗發願 泉牧師  
故大下牧師夫人記念會十九日午後八時、於四十會堂。  
青年會(本週は休み)  
讚美歌練習 二十日午後八時、五十九會堂。

## 戰後の保障案

米國市民の自由、職業健康を保障する爲、國家資源計重局の提出せる保障案をローズベルト大統領は昨週これを議會に廻した。

同局の立案せる事は戦後、諸兵士並に軍需工業従業員を復職させ

議會に現れた

又軍需工業を平時工業に改革して公共援助團を組織すると言ふ事にある。然し議會に於ては此の提案に對しては何等の意見の一致も見なかつた。

同局の提出せし民権宣言書と言ふのは左の如

きものである。

一、平時に復歸したる場合、有益且つ又創造的に仕事出来る権利

二、適當なる給料を得る権利

三、適當なる衣食住及び醫療を得る権利

四、老年、病氣、失業、傷害等の保障権

五、自由なる生活を得る権利

六、言論の自由

七、法律上に於ける平等權

八、教育(仕事、市民権)個人事業を得る爲の自由

九、社會の進歩發展に於て自由にもれを享し得る事、等々である。

川の基督教會  
日曜集會 三月廿一日  
日曜學校 午前九時

第四講話會  
求道者初心徒 中心  
三月十九日金曜午後八時より第二十二区ホー

御禮廣告  
故朝倉利吉儀永らく療養中の処去る三月十二日遂に羅那郡療養所に於て死去仕候 就ては今般の追弔法要並に生前中の御同情に對し厚く御礼申上候 右乍略儀以紙上御挨拶申上候 三月廿一日  
妻 朝倉キヨ子  
長男 吉見立志  
女 吉見立志  
全 養子  
外 親戚一同

# 外部出勤の好機会

## シニカービーツ農園で日本人を求む!!

コロラド及びネブラスカ両州に亘る砂糖大根耕作を経営中の大西部製糖会社(GREAT WESTERN SUGAR CO.)は生活上必要課ぐべからざる砂糖大根生産の爲多数の農園就働者を要求してゐる。

同地方農園持主と契約成立したる就働者に対して会社は其家族の旅費を給與し、尚且つ農園持主側より家屋用水並びに畑用土地を提供することになつてゐる。

本年度の砂糖大根園就働者の契約資金に關する農務大臣の提案に依ると。

筋立てと擧げき

英加 十二弗

オ一回草取

英加 三弗五十仙

オ二回及び以後の草取 英加 二弗五十仙

大根引とタッピングは英加宛十二噸までは噸当り一弗廿五仙、十二噸以上生産のものは噸当り一弗十五仙の割。

此の價格表に依ると英加宛十五噸生産の總収入は三十六弗四十五仙となり、前年度支拂額に較べて六弗五十仙の増収となる。

其他同地方に於ては一般農園仕事ポテト、植付と收穫豆穀物類、(一等の仕量水引き等)九月に亘る耕作收穫期間の可成り高給な仕事が行つてゐる、尙早く行けば同地方の地主との相談で或る一定地域の野菜耕作の契約をする機会も得らるること。

思はれる。以上の契約其の他に就いて猶詳細を知り度い方は大西部製糖会社代理人ギヤクメイナード氏(JACK MAXNARD)を訪し相談せられたい。

日返当転住所におて、月火曜り三日間は山、市田二区一三Cで、木金土曜の三日間は川の町職業局支部に於て事務を執る。

右契約方法の調査は自由で至急應募者の人員取纏めにかゝり、例へば今週中に右契約済り人々は其の次の週の中に是當センターを出る運ばに。

運申込まれたし。時計を受取り スチール氏に時計修繕

## 社告

当転住所情報部長リベロン氏より今後邦文欄の掲載記事は英文欄の編訳以外に禁止せられたり、比良時抜 編輯局

を依頼された方は既に出来上つて居るから左に申し出られたし。

川の町、角田夫人(六三士)山の市、佐藤夫人(四一士)

工業技師アスカジュリアス氏の発表に依れば、模型船造りが十八区一で始められた、但し給料は今の處WRA規定を適用すると。

## 山根夫人 教鞭をとる

川の町夜学校で元教鞭をとつて居た福田孝司氏の後任として新たに山根夫人を迎へた。

毎週月、金の三日間午後七時から十三区十三Dで行はれる。

○八丁ソシエ加州(川の町小学校)校長ハチンソン氏は加州に向け出発せられた。不在中は、ベリンマーシマル氏が其の任に當る由。

**家具取扱事務所 新設の予定**

撤退人財産監督官スロアン氏は羅府事務所より、火水両日に亘り、当所を來訪された。

同氏の語、處に依れば、あつてある家具は無料で当所に取り入れ、料が出来る若し再転住した場合官立倉庫から再転住地へ無料運搬を扱ふ新しい規則が設けられ、桑港の事務所と連絡を取つて二週間の中には当所へも家具取扱事務所を新設する予定である。

川の時でも

**西班牙語クラス**

毎週月曜日の晚川の町十三十一Dに於て西班牙語の教授を行ふから、希望者の出席を乞ふ。

其待せらる。

**雨宮婦下一同の舞踏會**

來る三月二十日(土)午後八時よりC.G.S.主催で山の市野外劇場に於て、雨宮百合子嬢以下七十余名の門下生の当市始まつて以來最初の舞踏會が催される。

本日迄既に二千五百もの入場券が売れて、非常な人気を呼んで居る。

当夜のプログラムは、英欄に詳しく載つてゐるから参照せられたい。

## 消費組合 代表者會開かる

オ一回比良消費組合代表者會が來る三月二十日(土)午後一時から十四区三Aの中央区長事務所内に於て開催せられた。雨宮婦の組合代表者は入会金として一弗持参せられたし、全代表者の出席を希望してゐる。

**郵便局大暴息**

比良郵便局で、毎日約五千五百通の手紙と約三百の小包が取扱はれる。此の手紙の内二千五百通は外部へ出約三千通は外部より毎日入る。記である。今日迄の總計小包十三万個、C.O.D.一万二千個、切手売上約二千弗、爲替二万一千弗が閉局以來取扱はれてゐると。

運搬を扱ふ新しい規則が設けられ、桑港の事務所と連絡を取つて二週間の中には当所へも家具取扱事務所を新設する予定である。